



北大开放教育文丛

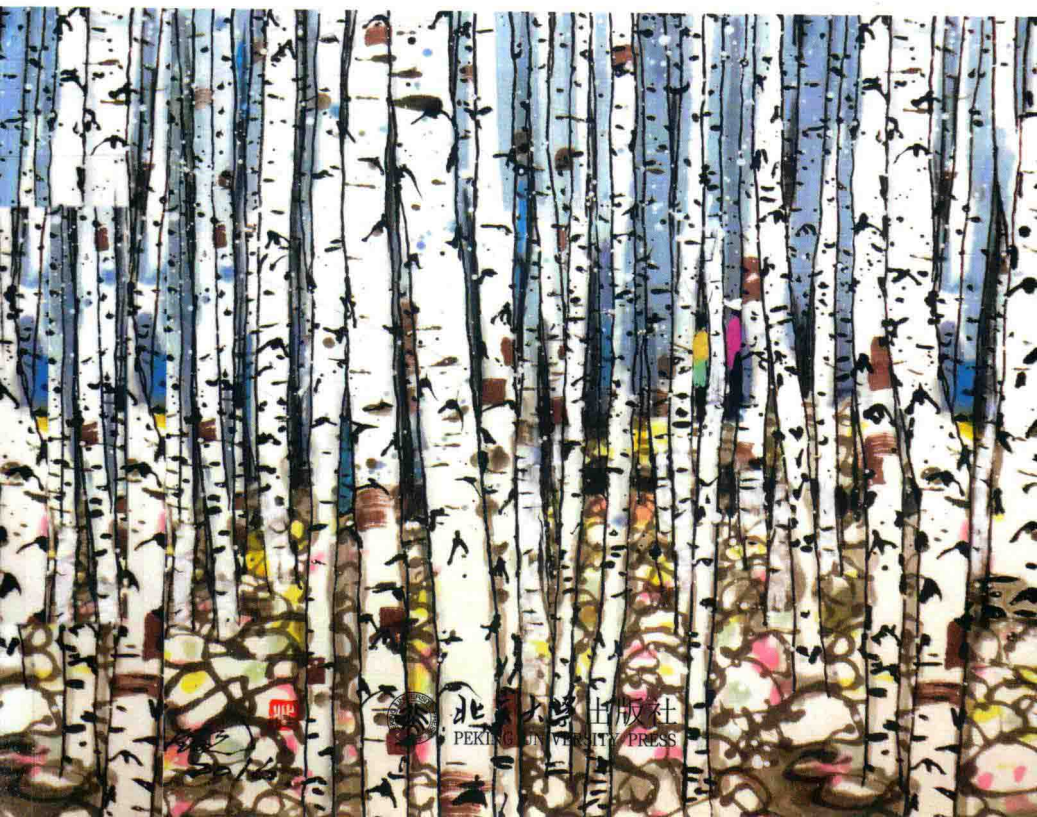
Education on the Dalton Plan

道尔顿教育计划 (修订本)

[美] 海伦·帕克赫斯特 (Helen Parkhurst) / 著

陈金芳 赵钰琳 / 译

武锡申 / 校



0114



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



北大开放教育文丛

Education on the Dalton Plan

道尔顿教育计划 (修订本)

[美] 海伦·帕克赫斯特 (Helen Parkhurst) / 著

陈金芳 赵钰琳 / 译

武锡申 / 校



北京师范大学出版社
BEIJING UNIVERSITY PRESS



图书在版编目(CIP)数据

道尔顿教育计划/(美)海伦·帕克赫斯特著;陈金芳,赵钰琳译.一修订本.一北京:北京大学出版社,2018.10

(北大开放教育文丛)

ISBN 978-7-301-29891-6

I. ①道… II. ①海… ②陈… ③赵… III. ①道尔顿制—研究
IV. ①G424.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 208689 号

- 书 名 道尔顿教育计划(修订本)
DAO'ERDUN JIAOYU JIHUA (XIUDING BEN)
- 著作责任者 [美] 海伦·帕克赫斯特 著 陈金芳 赵钰琳 译
武锡申 校
- 责任编辑 王明舟 张亚如
- 标准书号 ISBN 978-7-301-29891-6
- 出版发行 北京大学出版社
- 地 址 北京市海淀区成府路 205 号 100871
- 网 址 <http://www.pup.cn>
- 电子信箱 zyl@pup.pku.edu.cn
- 新浪微博 @北京大学出版社
- 电 话 邮购部 010-62752015 发行部 010-62750672
编辑部 010-62753056
- 印 刷 者 三河市北燕印装有限公司
- 经 销 者 新华书店
- 890 毫米×1240 毫米 A5 6.5 印张 188 千字
2005 年 11 月第 1 版
2018 年 10 月第 2 版 2018 年 10 月第 1 次印刷
- 定 价 38.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱:fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370

译者序

2000年10月,美国道尔顿学校的理查德·布卢姆索(Richard M. Blumenthal)校长应北京大学附属中学校长赵钰琳之邀,参加了由北京大学附属中学主办的“世界著名中学校长论坛”,作了题为“道尔顿计划在21世纪中的角色”的主题报告。报告介绍了道尔顿学校的教育理念及方法、发展历史及成就,认为道尔顿教育对于21世纪仍然具有启发作用和指导意义。译者有幸获赠《道尔顿教育计划》英文原著一本(1994年重印版),深为书中的内容所触动,遂于工作之余进行翻译。

美国道尔顿学校创办于1919年,是由海伦·帕克赫斯特(Helen Parkhurst)女士创办的一所12年一贯制私立学校。长期以来,道尔顿学校是美国中小学实施素质教育的典范,是美国当前颇负盛名的学校,也是一所颇具国际影响的学校。它创造了连续30多年其毕业生全部被哈佛、耶鲁等名校录取的奇迹,其毕业生具备高度的创造力、想象力和意志力等优秀品质,深受美国父母的赞许和美国社会的欢迎。美国权威杂志《时代》周刊盛赞道尔顿学校为“哈佛熔炉”,美国权威主流媒体《今日美国》称其为“天才教育的殿堂”。

美国道尔顿学校曾是美国进步教育运动的典型,但它所遵循的原则又不同于后来受到较多批评的进步教育运动的极端原则,即所谓“儿童中心论”原则。“儿童中心论”对传统教育一味摒弃,否认学生有被正确引导的可能及教师应有的主导作用,主张对学生放任自流。美国道尔顿学校对传统教育采取“扬弃”的态度,即有所突破,有所发展,又有所保留。因而,道尔顿计划除了充分体现当时的新教育思潮以外,还是一种具体的“较稳健的、较少冒险性的”教育改革方案。

道尔顿学校声名卓著的奥秘在于其独特的教育理念和训练方

法。道尔顿学校遵循的基本理念是自由与合作。所谓自由,是指让学生拥有尽可能多的自由时间和自由意志,让他们在教师的指导之下相对自由地支配学习时间、选择学习科目、选择适合他们自己的学习速度等,但这种自由并非放任自流,而是有组织有纪律前提下的自由;所谓合作,亦可称之为群体生活的互动,指培养学生良好的社会适应能力、善于与他人共处的能力。这里所说的合作,包括学生之间的合作,也包括学生和教师之间的合作。在这种合作关系中,学生是教与学的主体,教师是学生的助手和朋友,这种合作关系使教师和学生均得以提升和发展。道尔顿计划正是立足于激发学生身上的自立和主动精神,便于学生个性的塑造,便于发展学生的创造才能。

道尔顿学校的训练方法包括三根独具特色的支柱:学科教室(Laboratory)、研究课题(Assignment,或称之为目标明确的功课任务)和学生之家(House)。学生之家与传统意义上的“教室”概念有所不同,是指将学生分成小组的系统。在这里,不同年级、不同水平的孩子们可以一起讨论学校中或世界上发生的一些事情。在学生之家的小组讨论与在学科教室解决问题的小组协作,都是为了增进学生的公民概念而采取的一种措施,以弥补道尔顿计划中强调个人主义的不足。

与其他许多改革者一样,帕克赫斯特强烈反对刻板、专制、以教师为中心的教育,这种旧教育模式是从19世纪传承下来的。她的计划中最惊人的革新是用“学科教室”代替传统的教室。在她提出的系统中,学生应该在教师的指导之下接受和承担较为长期的学习任务,主要体现为每个科目一个月的学习任务。她认为,当学生了解一个月要完成什么任务后,他们将会很快学会安排他们的时间,根据他们的个人兴趣进行学习。学生不再需要听铃声、按课表上课,他们可随自己的兴趣进行某门课程的学习,自己可以在任何时候进入他们最感兴趣的学科教室,在教师的帮助下与其他学生一起学习。一个学科教室就是一门学科的博物馆,从每个年级的教材、教辅材料到教辅工具等应有尽有。主持学科教室的教师必须是专家型教师,他必须具备该门学科深厚而广博的知识基础,并能为每个年级的学生提供

教学辅导。学校采用学分制来标示学生的学习情况,学生可以根据自己的兴趣,在任何时间、以适合自己的速度来取得某一门功课的学分。

在某种程度上,道尔顿计划是建立在动机心理学基础之上的。帕克赫斯特认为,孩子的天性是好奇的和好学的,当他们天生的好奇心被激发的时候就是他们学习的最好时候。她认为他们的兴趣不能也不可能被时钟牵着走。她认为,从学术或者文化的角度来看,当学生在学习任何吸引他的科目的时候,必须让他自由地继续他的学习而不被打断,因为当他感兴趣时,他就会头脑敏锐、思维更加活跃,更有能力征服在他学习过程中可能产生的任何难题。在新方式下,不会有铃声在指定的时间勉强将其拉开,根据教学的要求,强加给他另一门课程和另一个教师。

在道尔顿计划之下,学生可以自由地在学校里追求他们自己的爱好,但到月底,学生应该完成教师布置的每门学科的学习任务,并用卡片标出完成任务过程中每个阶段的情况。此外,帕克赫斯特在学科领域还保留了传统的规则,并保留了课程的权威性。她认为,应当把学习中的问题直接放在学生面前,并指出必须达到的标准,允许学生以自己的方式和速度解决问题,只要他们觉着合适。学生对结果的责任心不仅会发展他们潜在的智力,还会发展他们的判断能力和个性。

这样,除了为学生最大限度地增加其活力和兴趣提供基础,道尔顿计划还欲对学生进行个性塑造。通过学习安排时间和与其他学生在学科教室环境中相互合作,孩子们将学会自我约束。此外,学校环境还将试图复制真实的生活体验,任务的重点将是解决问题,而不是在教师指导下的死记硬背。

帕克赫斯特认为,在孩子开始面对青年和成年的各种问题之前,在童年时代就必须加强孩子解决问题的能力。只有当教育被设计为给予他这样的自由和责任,并允许他为了自己而独立地处理这些问题时,他才能达到这一步。经验恰恰就是这种东西,没有它就谈不上个性的发展;没有个性,各个年龄段遇到的问题都不能得到令人满意的解决办法。孩子受到我们教育体制、规章制度的桎梏和阻碍,将不

会得到任何形式的经验。他既学不会解决自己的困难,也学不会解决与自己同伴的接触中产生的困难。她认为,经验对于孩子的价值简直是怎么估计也不会过分的。较之其他方式,它也能够测试个体的道德和智力结构。它塑造和锤炼孩子的思想,使他的判断力增强且更为敏锐;与此同时,当个体和其他个体发生联系时,它会教给他最最重要的课程——自律。群体意识产生于这种社会经验。只有把这种经验引进到孩子们的日常生活中,学校生活才能恢复曾经失去的热忱、追求和兴趣。她的最终目标,简单地说就是“让学习变得像游戏一样吸引人,让教育像游戏一样寓教于乐,最终造就无畏的人类,使他们拥有最宽广而敏锐的理解力,这是我们的理想”。

帕克赫斯特所著的《道尔顿教育计划》一书,全面阐述了道尔顿学校所遵循的教育理念与方法,也是对美国 20 世纪 20 年代以来出现的一种卓有成效的教学组织形式的总结与概括。自 20 世纪 20 年代以来,此书已被译为 10 多种文字。早在 1924 年,我国也出版了一个中译本(只翻译了部分内容),并在一定范围内进行了教育实验。但由于当时我国既不具备相应的社会文化基础,也不具备经济基础,加上效仿者的生搬硬套,实验效果并不理想。可以这么说,真正触及教育观念和教育模式的改革,我国比美国至少晚了 60 年,我国自 20 世纪 80 年代开展的教育改革与美国 20 世纪 20 年代的教育改革有着十分相似的背景和内容。

道尔顿学校的前任校长理查德·布卢姆索校长在“道尔顿计划在 21 世纪中的角色”一文中指出,明天的学校将与 20 世纪 20 年代的学校截然不同,但奇怪的是,我们当今所处的时代却与当年有着许多相似之处,因此,他希望,一些 20 世纪初创造的基础概念和原则也能成为 21 世纪学校的指导。他山之石,可以攻玉,道尔顿学校的教育理念与方法的确能为我国当前的教育改革和发展提供有效的方法论借鉴,主要有以下几点缘由:

第一,道尔顿计划产生的背景与我国始于 20 世纪 80 年代的教育改革——倡导素质教育的背景极其相似!第一次世界大战以后,美国的经济、文化飞跃发展,教育亦有较大发展,但教育的滞后与弊端也有目共睹:刻板、专制、以教师为中心的教育使学生只能静坐听

讲,呆读死背,这造成了学生能力的低下与创造力缺失。然而,国家要面对迅速工业化和人口都市化快速增长所引发的实际问题,人们普遍感到要有新型学校以新的教学方式满足新时代对公民素质和人才的要求。当前,我国进入了全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化建设的新阶段。经济和社会的转型与发展必然对教育提出新要求。国家的富强,民族的复兴,越来越依赖于高素质的劳动者和大量的创新人才,越来越依赖于教育的质量和效率。但由于种种原因,我国目前的教育仍然积弊重重,主要表现在为“应试”而教、为“应试”而学,改革势在必行。既然两国不同时代的教育改革具有极其相似的背景,那么,别国已经卓见成效的教育理念、方法及经验就必有可以借鉴之处。

第二,道尔顿计划所倡导的教育目标与我国素质教育倡导的目标几乎一致:强调让学生得到全面发展、主动发展与生动活泼地发展。第三次全国工作会议以来,我国党和政府明确提出要全面推进素质教育,并提出要把培养学生的创新精神和实践能力作为素质教育的重点。然而,如何落实素质教育?如何培养学生的创新精神和实践能力?这是摆在广大教育工作者面前的重大课题。目标是行为的方向和指南,既然目标近乎一致,那么行为方式就必然可以借鉴。

第三,道尔顿教育与我国新课程改革提出的自主学习、合作学习、探究式学习教改要求完全一致。道尔顿教育以促进学生自主学习为主要特征,合作学习、探究式学习是其常态方式。更重要的是,道尔顿教育计划将学生的自主学习、合作学习、探究式学习方式落到了可操作层面上,创造性地提出了一套独具特色的教学组织形式或教学组织制度,学生可以根据自己的兴趣与学习速度进行选课走班,甚至不受铃声的限制,给予学生较大的学习选择性与主动性。也就是说,学校根据学生自身的天赋、基础、兴趣以及周围环境对他(她)的影响等因素,对他(她)进行量身定做,让他(她)成为一个能够达到其最佳水平的人。

第四,道尔顿计划的亮点与素质教育的重点正巧吻合。道尔顿计划的亮点在于十分注重培养学生的创造能力。正如作者所言:“我

所贡献出来的,不过是发展教师和学生创造能力之教育的初步。”道尔顿学校不仅能使资质优秀的学生得到充分发展,也能使资质平常的学生得到超水平发挥,甚至成为天才学生。其秘密就在于他们注重发掘孩子的潜能,培养孩子的自信,使其成为一个独特的、无可替代的、充满创造力的人。

总之,道尔顿教育计划是一种培养高素质人才的行之有效的教学组织方式。在这个计划之下,学生能自由翱翔于知识的海洋,能充分发掘自身的潜能,能具备一定的合作精神。当您阅读《道尔顿教育计划》一书的时候,一定不会觉得它是遥远的和空洞的,它所述说的思想和事件就在您的身边,无论您是校长、教师或是家长,您一定会从中受到诸多启迪甚至恍然大悟。对于我国的教育改革来说,道尔顿教育计划必定是一种可资借鉴的、颇有成效的思路与方法。

为了更深入地了解道尔顿教育的最新发展,译者陈金芳博士曾两次特地到《道尔顿教育计划》的发源地——美国道尔顿学校做了考察,参加了两届国际道尔顿教育协会举办的国际道尔顿教育大会,并成为国际道尔顿教育协会的专家组成员;译者赵钰琳教授牵头组建了北京大学老教授协会基础教育研究与发展中心,成立了由国内外专家组成的道尔顿教育专家委员会,致力于将道尔顿教育理念和 method 运用于中国的教育实践,并将二者的结合作为重点课题和发展项目加以研究,以期促进中国的教育改革和发展。国际道尔顿教育协会对译者在中国传递和推动道尔顿教育理念和 method 做出的努力和贡献,给予了充分的肯定和感谢。

自《道尔顿教育计划》中译本出版以来已印刷多次,受到教育界的广泛关注。许多中小学校长、教师、家长和教育专家更加重视《道尔顿教育计划》传递的培养高素质创新人才的理念和方法,受其启迪涌现出了一大批教改代表性学校,诸如北京大学附属中学、北京十一学校、清华附小、上海复旦附中、吴淞中学等,他们在教学实践中借鉴道尔顿教育理念和 method,实行选课走班制,取得了令人瞩目的教学成果。目前,北京大学出版社于2005年、2007年、2013年、2016年、2017年分别印刷出版的《道尔顿教育计划》中译本已完全脱销,遂准备修订再版。本次改版修订了部分翻译问题,并增加了对道尔顿计

划的解读内容。

《道尔顿教育计划》不愧为一本教育学名著,作者的思想机敏而深刻,笔调流畅而生动,加上所涉学科不下 10 余种,且写作年代久远,使得翻译工作难度较大。由于译者的水平和见识有限,译文中的缺点与错误在所难免,敬请读者批评指正。

本书的分工是:陈金芳(中国教育科学研究院),负责本书文字部分的翻译工作;赵钰琳(北京大学),负责本书的结构安排、书中部分图表的制作及联系授权与出版过程中的联络工作;武锡申(中央编译局),负责全书的审读与定稿工作。

在本书中译本即将进行再版之际,我们衷心感谢甘维珍(Kam-sky)公司的董秀莉女士,道尔顿学校的前校长布卢姆索先生、埃伦·斯坦(Ellen C. Stein)女士和现任校长吉米·贝斯特(Jim Best)先生,他们对本书的翻译与出版工作给予了真诚的鼓励和帮助。此外,湖南大学的陈晓湘女士对本书的翻译工作多有赐教;中国教育科学研究院的龚亚夫先生、国际道尔顿教育协会区域协调员时慧敏女士对本书的修订付出了辛勤劳动,在此一并致谢。

译者 陈金芳 赵钰琳

2018 年 1 月 2 日

目 录

译者序	(1)
导 言	(1)
第一章 道尔顿实验室计划的起源	(6)
第二章 道尔顿计划的原则	(15)
第三章 道尔顿计划的实施	(24)
第四章 道尔顿计划的应用——一个具体的例子	(31)
第五章 如何布置作业	(38)
第六章 作业布置实例	(46)
第七章 学习进步的测评方法——图表法	(88)
第八章 教与学	(99)
第九章 一所英国中学实施道尔顿计划的年度报告	(113)
第十章 适用于小学的道尔顿计划	(126)
附录一	(144)
附录 I 英国小学曾经使用的作业布置方案	(144)
附录 II 斯垂瑟姆县中学使用的作业布置方案	(162)
附录 III 英国小学校长和学生对道尔顿计划的一些看法	(174)
附录二	(181)
附录 I 道尔顿计划在 21 世纪中的角色	(181)
附录 II 道尔顿制对我国当前中小学教改的契合与启迪	(187)

导 言

伦敦大学教育系 T. P. 纳恩教授

教与学是互相联系的活动，自人类社会有史以来，人们就一直在进行。在这本书中，海伦·帕克赫斯特小姐考察了如何使它们相互之间调试得最好，并对这个问题给出了明确的答案。

对包括教师及外行人在内的许多人来说，这样的探寻和答案在今天会被认为是多余的。难道人们对教什么与学什么还知道得不够吗？难道讨论这样简单的问题不是肯定会成为那种冗长的文字练习吗？而这种取悦学究和怪人的文字练习难道不是明智之人所鄙夷的吗？对于这些反对意见，只要这样回答就够了：问题并不那么简单，因为，关于这一问题，过去一直存在，现在也仍然存在广泛的和重大的意见分歧。因此，一种在实践精神指引下——这种精神激发了下面的文字——进行的新的论争必然是有益的——如果这一论争只是激发我们去重新审视已经为人们所接受的概念和使我们恢复对它们的合理性的信心的话。正如威尔先生所说，与生活中其他艺术一样，在教育领域，要使进步永不终结，常常需要对方法论进行质疑。

教与学的关键问题可以这样来表述：在教师 and 该教的内容之间，能动性 with 责任感应该怎样平衡？显然，得到的答案取决于学生对待学习的自然态度，他对自身需要（有意识或者无意识）的洞察和他满足自身需要的意志力。在这些问题上，非常悲观的观点一度居于统治地位。人们认为，某个孩子不可能知道什么对他是有利的，在不情愿得像蜗牛一样磨磨蹭蹭到达学校之后，在那里学习的东西都是他不得不学的。这样，能动性和责任心几乎全部属于教师。不仅由他们来决定教什么，而且由他们来决定学什么、怎么学和什么时候学。在这件事情上，学生只是被动地去完成任务的，或者——若没能完成

任务——就被认为是懒惰、蠢笨和不听话，而受到相应的处罚。这种理论事实上并不否认孩子们具有天生的兴趣和有热情去追求兴趣，但它把学生视为教师的敌人，而不是朋友。“去看看布吉和托德在干什么，告诉他们不要干”，这表现了对年轻人能动性的一般态度。至于学校教育中的学习问题，它的工作假说是这种观念：孩童的心灵就像一块刮得干干净净的蜡板，以便接受教师想要刻在上面的那些东西，或是一个空空如也的容器，以便由教师选择装入若干加仑的“事实”。

现在，这种过于极端的看法在任何负责任的地方却很难找到了。即使是对学校抱有非常恶劣印象的萧伯纳先生，也不否认孩子们在学校常常比在校外要快乐得多。毫无疑问，他们比以前更快乐一些，在学校里过得也更有益一些。这是因为，现代的教师可以说是已经正式承认了孩子天生的能动性，在对孩子的生活的管理中，在一定程度上允许他们成为合作者——一句话，是因为狄更斯笔下的“卡脖子”先生的的确确死了！^①然而，在两种制度并存的情况下——这两种制度加在一起体现了他的教育哲学本质，玩世不恭的犬儒主义者们可能认为，他阴魂不散，并将继续存在。这两种制度就是传统的学校课时表和传统的班级教育体系。因为，课时表源于这样的假说，即在学生的学校生活中，教师应该规定他的学生每一个小时中应当做什么；而班级体系源于这样的信念，即教师可以忽视那些把不同人的头脑区别开来的种种行为方式，把 25 个人的头脑（或者 100 个）当作一个人的来对待。

可能有人会辩护说，即使一种制度的来源声名狼藉，但它本身也可能是非常有价值的，“执行得最好的便是最好的”。事实上，在学校中做了大量的有益工作，人们也没有想到在那里用什么来代替班级制。这些情况无疑是真实的。旧机构已由新精神所控制，但是，正是人们用来操作它的竞争和人性导致了许多观察者的“工具怀疑论”，这就是说，导致他们怀疑班级制是否被挤压到了其作用的极限，是否应当用别的方法来补充——如果不是被整体取代的话。

① 译者注：狄更斯笔下的“卡脖子”先生(Mr. M'Choakumchild, 直译为“窒息孩子”先生)，是狄更斯笔下竭力阻碍教育改革的代表性人物。

前些时候,有位作者在一段文字中表达了这种疑问。当然,他表达的疑问看起来并非那么严重。或许人们可以被允许引用这一段文字:^①

“你们都知道,一个熟悉的词,如果人们持久地盯着它看,它会突然变得简直令人惊讶的陌生和没有意义(正如威廉·詹姆斯[William James]说的那样),它似乎是从页面上瞪着你,眼神漫无目的。如果你严格清除心里熟悉的联想,然后观察一所学校课时表的运行,你会有同样古怪的体验。从 10:15—11:00, 25 个心灵同时专注于二次方程理论;报时的钟声响起,他们对这一科目的兴趣必须戛然而止,他们全都要求进行法语语音练习!就像舞台上演员们之间的协调,‘他们的全体一致真是奇妙’——但如果你回想一下,也是假得可笑。难道我们就想不出办法,把我们的教育组织得更加符合孩子们的兴趣与能动性的自然变化吗?可能是由于这种专业化的系统常常不厌其烦地使现有秩序复杂化,才能够使不断变化的组织完全具备实施的可行性。毫无疑问,必须有一定的时间集中学习;但在其余时间里,每位专家的屋子(specialist's room)可以成为一间‘学生室’(pupil room),情况不同的各个学生都可以在这里学习。他们或是自学或是分小组学习,做多做少及时间长短,都由自己决定。当然,有必要跟踪每个学生的进步情况并且确保他们遵循了合理的学习步骤。但是我不明白,为什么在这些事情上,像‘互助合作社’(Caldecott Community)那样的方法不能普及。”

在讲出这些话之前数年,讲演者像无数其他教师一样,用类似道尔顿计划的方法教一群高年级学生;当然,他也了解到了杜威(Dewey)教授、梅森(Mason)女士的工作,尤其是蒙台梭利博士所倡导的令人惊讶的儿童少年教育改革。然而,他万万没有想到,他演讲时提出的,作为未来梦想的东西,已在大西洋的另一侧成了现实。留给贝尔·伦尼(Belle Rennie)小姐的事情就是,通过让帕克赫斯特小姐富有勇气和深谋远虑的实验引起英国教师们的注意,在她为教育进步所作的许多工作中又添上了一笔。

^① 来自数学协会的会长致辞。发表于 1918 年 3 月份的《数学学报》。

1920年5月,在伦敦《泰晤士报教育增刊》上,伦尼小姐简要论述了道尔顿教育计划。她的邮包立即开始鼓起来,来信显示出人们对班级制的不满是多么普遍,有那么多教师在寻求一种更好的教学方法。一个月之后,罗莎·巴西特(Rosa Bassett)小姐在斯垂瑟姆县(Streatham)中学开始大规模仿效美国的实验;同年8月,在英国协会的卡迪弗(Casdiff)会议上讨论了她的初步成果。从此之后,人们的兴趣骤然上升,以至在1921年7月,帕克赫斯特小姐来英国时,希望听她讲述“道尔顿计划”的人络绎不绝,有人甚至都找不到落脚之处。后来,巴西特小姐将她的学校向来访者开放三天。在三天的时间里,2000多名参观者把斯垂瑟姆路都堵塞了!

这里不必谈论计划本身,因为帕克赫斯特小姐在下面的章节中阐释了它的详细内容,巴西特小姐补充了一份关于使之适应于大型中学的经验报告。然而,有幸把这本书介绍给大众的人,有权利评价它的写作的科学性。帕克赫斯特小姐考察了一个具有重大实践意义的具体问题:在学校进行了大量的教育工作的情况下,如何确保获得丰硕成果。“道尔顿实验室计划”就是她的解决方案。她比任何人都更明白,还有别的方案,她的方案不是最终的,而是容许有益的修改和发展的。当蒙台梭利博士的工作在这一国家为人所知之后,一种运动受到了引人瞩目的推动,有些人把这种运动的目的粗暴地称作“自动教育”。各地的改革者们都在忙于开辟和探索古老的教育工作的新方法。有些是“更狂热的同志”,他们发誓要与旧传统以及属于旧传统的一切东西决裂。这些人可能把那些哪怕不要求废除公共考试的计划看作是可怜的妥协!但对于那些稳步加速并且脚踏实地的同样勇敢的心灵来说,“道尔顿计划”提供了一条前进的道路,那些天赋聪明、专心和有上进心的人可以放心地走上这条道路。

无畏与首创精神是美国教育的典型特征,我们也希望在一位美国教师和追随她的英国人之间,目前的这种亲密与愉快的联系也能成为一种典型。慷慨也是典型的美国人的特征,这种慷慨使帕克赫斯特小姐把这本书所得的钱捐给了一个高贵的英国教育机构——赤利残疾人传统工艺学校(The Heritage Craft School for Crippled at

Chailey)。总之,我们衷心祝愿帕克赫斯特小姐的事业能够进展顺利!

T. P. 纳恩

于伦敦大学,1922年4月

第一章 道尔顿实验室计划的起源

在美国思想家中，爱默生(Emerson)是最早认识到并指出我们的教育体系是失败的人之一，因为建构教育之上的教育理念已经失去了意义。“我们是词语的学生”，他写道，“我们在中小学和大学以及朗诵室里关了 10 年到 15 年，最终出来学会了夸夸其谈，记下了一堆词语，但实际上什么也不知道。”托马斯·爱迪生(Thomas Edison)仅有的正式教育是“母亲的一些教导”，他在最近的一次采访中，回应了这一指责。他说：“人类大脑发展的可能性几乎是无限的，但重要的是不要让小孩子去学习他们不喜欢的东西，如果学习不如玩耍有趣，那学习就变成了一种伤害。我并不确定一个孩子的头脑在哪个年龄开始衰退，但应当在 11—14 岁之间。如果你让一个孩子学习他不喜欢的东西，并且一直持续到 14 岁，那他的大脑就被永久地损害了。孩子天生喜欢学习。他们怀有巨大的好奇心，但他们必须对学习对象感兴趣。我们的教育方法未能这样做。改变这些方法，就会产生许多富于创造力的所谓‘怪人’。我自己就是一个‘怪人’。”

因此，在每个人都能靠国家出资受教育的美国，人们说当今大学里失败者的比例相当高，这难道还奇怪吗？从前，受教育面比今天狭窄得多，只有少数人被选送上大学。这些人在家里是智力优秀者，他们被选择是因为人们认为他们合乎条件享有受高等教育的权利。因此，甚至在他们进入教育过程之前，他们就被评价并贴上了优秀标本的标签。结果，他们从学校回家时，多多少少也像进去时一样。在那时，教育被认为是一种特权，受教育者也自然成了远离或者免于批评的一个阶层。学校只是在强化他们已经定型的观念，这使得他们脱离较为朴素的人们，而他们是这些人的后代。他们怎么会分担使得他们可能享受这些好处的父辈的奋斗和牺牲呢？即使会，他们承担这种共同责任的能力也较差，他们已用他们朴实的特点换来了知识